



## 花若盛開，蝴蝶自來

### ——生活工藝展

撰文／曾念哲、朱心巖

蝴蝶，是台灣的美麗象徵  
以工藝與創意，將蝴蝶的意象  
幻化為生活中的符碼  
讓隨手拈來的優雅  
展現台灣蝴蝶文創的新魅力

#### 舊產業 VS. 新時尚

蝴蝶與漆都曾是埔里深具代表性的資源與產業，曾經有一世代的埔里人是靠「捉蝴蝶」、「喝漆仔乳」長大的。

初冬的紙教堂，繽紛的紫斑蝶們已紛紛南下，但「流」藝廊裡卻蝶影翩翩，幻化成一件件漆藝品。2018年「花若盛開，蝴蝶自來」生活工藝展，以蝴蝶文化為意涵，集結54位工藝家、187件作品。

台灣的蝴蝶有418種，若以單位面積的蝴

反省，也是新生。

呼應聯合國里山倡議，近年來林務局以恢復台灣淺山地區生態廊道為目的，致力推動國土綠網計畫，在開幕時林務局南投林管處李炎壽處長期許：「希望能藉由蝴蝶文創設計，一同讓生態護育與地方文化更上層樓。」

#### 跨社區、跨國籍的參與

這次展覽有著跨社區、跨國籍的參與。「漆 x 竹 x 蝴蝶」冷泡茶道具系列，在台南市竹會協力下，為台南市人口最老化的龍崎區，探尋新產業的可能；「吃飯皇帝大」台灣漆碗系列則在以產稻聞名的台南侯伯社區，發展木漆合併，創作安全輕便又美觀的食具；「Butterfly，飛來」則是兩位心儀台灣漆藝創新性的法國學生 Sarah 與 Alix 來台的實習創



蝴蝶，是美麗的化身。透過工藝，要讓世界看見台灣的梦想，又往前邁步。(攝影/朱心巖)

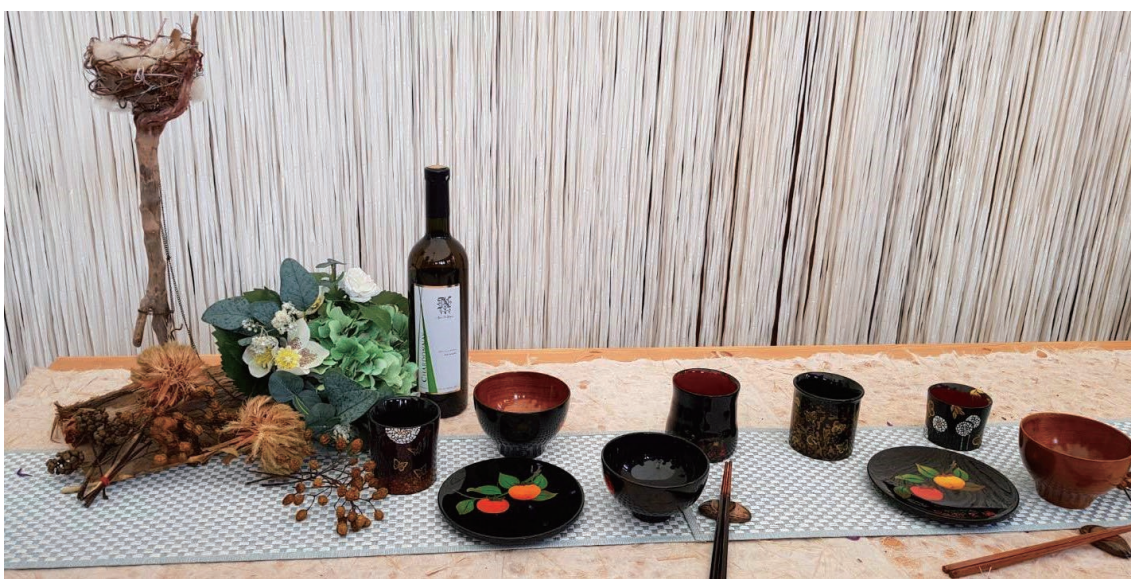


作。而「宇宙光」漆畫班，工藝中心這回聘請日本知名的漆畫家赤堀郁彥前來指導，從技術層面跨到哲學層面。學員張賽青強調，赤堀老師融入現代媒材創作，「顛覆傳統，翻轉想像，為漆藝賦予時尚感，為台灣漆藝創作帶來更多可能性。」

埔里擁有豐富的在地素材，蝴蝶文化經由設計轉化為漆藝物件，融入現代民眾的生活樣態中，「讓使用者感受與蝶共舞的自由與美麗，也代表台灣源源不絕的生命力與創造力。」工藝中心技術組黃金梅工藝師指出。而姚仁寬組長則肯定這次展覽：「讓人不自覺進入展場情境，享受生活。」

「蝴蝶成為台灣新文創的主題，進而發展成國際品牌，是很有機會的！」主辦單位的新故鄉基金會董事長廖嘉展深具信心。

期望未來，在「埔里蝴蝶森林公園」的願景下，將台灣的蝴蝶意象推向全球，讓台灣的蝴蝶工藝走入國際，讓世界從蝴蝶認識台灣！這夢想，又往前邁進一步。 ※



蝶種類而言，堪稱世界第一。而埔里的蝴蝶高達220種，佔台灣蝴蝶種類53%，生態豐碩讓人驚嘆！新故鄉基金會自2016年起與國立臺灣工藝研究發展中心（以下簡稱工藝中心）合作，啟動「花若盛開，蝴蝶自來」生活工藝展，今年加上農委會林務局「埔里蝴蝶森林公園」計畫的支持，台南市文化局的協力，在創作者的巧思下，我們看到蝴蝶與漆從舊產業的輝煌轉化為新時尚的象徵，是



從茶杯到碗，從生活者出發，打造輕便、安全又美觀的特色食器。(上圖攝影/達度 下圖/朱心巖)

# 蝴蝶環教列車，GO！

圖·文／劉珮、夏陽

蝴蝶之於我們，不僅是生物鏈的一環，更是好鄰居、好朋友！

為讓蝴蝶生態保育概念扎根，由林務局支持、新故鄉基金會推動的埔里蝴蝶森林公園計畫，特別規劃「蝴蝶生態環境教育列車」，結合大埔里蝴蝶生態解說員，深入五所小學進行環教課程，和孩子激盪出燦爛火花。



## 跟蝴蝶交朋友

11月8日上午來到蝴蝶之鄉的南豐村。位於仁愛鄉的南豐村是賽德克族的聚落，境內的南山溪自日治時代即是聞名的蝴蝶谷，部落近年積極推行蝴蝶保育及生態旅遊，這裡的孩子也得天獨厚，自小就與蝴蝶親近。

有獎徵答中，解說員問：「體型最大的蝴蝶是哪一科？」

「是鳳蝶科！」孩子爭相舉手。

「毛毛蟲最主要的工作是什麼？」

「每天拼命吃，等結蛹！」回答得很自信。

南豐國小中高年級29位小朋友，對蝴蝶的熟悉度讓人驚喜。李育謙主任表示，孩子生活周遭就有許多蜜源食草，時時可看到蝴蝶飛舞，學校的自然課程也加強昆蟲教育，所以對蝴蝶的敏銳度很高。課程最後，孩子們

唱著自然老師教的「昆蟲歌」來謝謝解說員。

欣見這個蝴蝶的故鄉，有了更多愛蝶、護蝶的新芽。

## 手拉手，愛生態

11月14日，列車停靠在埔里鎮麒麟國小，這是一個大樹林立的可愛小學，前幾年曾參加新故鄉基金會辦理的蝴蝶棲地營造，校內植有蜜源食草，所以特地安排戶外課，帶孩子在校園實地觀察。

「老師，這裡有一個綠色的蛹！」學生們敏銳地發現了在葉背上結蛹的綠斑鳳蝶、菜園中的台灣紋白蝶，看得目不轉睛！陳順興校長全程陪同，他表示在自然課時，也會讓學生進行生態觀察，培養出學生的觀察力。

下課後，還有不少意猶未盡的學生，主動與解說員分享在學校中看到的蝴蝶與幼蟲。果然，與蝴蝶交朋友的同時，也能增加人與人的互動！

繼南豐、麒麟、新城國小之後，環教列車11月下旬將陸續開往中峰國小、親愛國小萬大分校，希望串起一雙雙小手，共同守護大埔里的蝴蝶生態。

※

透過生態觀察、戶外講解和闖關遊戲等方式，讓孩子跟蝴蝶交朋友。



透過環教列車的辦理，讓保育的幼苗自小扎根。

## 以環教為自然盡心

撰文／游釗敏（大埔里蝴蝶生態解說員）

因為新故鄉基金會開辦的蝴蝶解說員培訓課程，讓我幸運地跟著彭國棟老師學習，從最基本的植物、昆蟲到動物，慢慢從認識到欣賞，真的是樂在其中。

這幾年我們持續在做蝴蝶資源的調查，愈深入蝴蝶的世界就愈歡喜。但在蝶調過程發現還是有部分地區對環境不友善、棲地遭到破壞、不當使用藥物，這些都在壓縮蝴蝶的生存空間，尤其因為濫用除草劑與農藥而導致草木枯黃、生物死亡，更讓人看了心痛。

也許只有透過不斷宣導、從環境教育做起，才能漸漸改善。而「蝴蝶環境教育列車」就是一種扎根的方式。藉由活潑的遊戲、闖關活動，讓小朋友從認識蝴蝶、欣賞蝴蝶，到保護蝴蝶；埋下小小的生態種子，日後或許人與萬物可以更和平共處。

投入環教列車的任務，跟著孩子一起互動、一起搶答遊戲，我們這些解說員都再年輕一次了！

感謝組員的全力配合，事前的演練、腦力激盪，都是為了讓環教列車能順利進行。或許活動並不完美，但是我們會一次次進步，只期望生態的種子順利長大茁壯，這也是我們為大自然所盡的一份心力。

※



## 在社區與蝶共舞

今年蜈蚣社區報名「埔里蝴蝶森林公園」棲地營造行動，要在生活圈內打造蝴蝶公園。

「這裡是最多人聚集的地方，阿公阿嬤帶孫子散步就可以欣賞，也希望吸引更多蝴蝶到這裡定居。」黃美玉期望與蝶共舞的盛況。

10月15日種植當天，社區解說員跟環保志工隊都來了，在具有園藝專業的蝴蝶解說員曾慧鵬協助下，陸續種下高士佛澤蘭、繁星花、火筒樹、射干等蜜源，以及馬兜鈴、華他卡藤等食草共270多棵，完成後的潔淨空間，讓景觀煥然一新。志工之一的高茂森鄰長，本身從事水電業，他考量苗栽照顧不易，主動提出幫忙裝設自動澆水設施，解決後續養護問題。

「哇！剛種完，蝴蝶就來了！」看到小紫斑蝶迫不及待來吸蜜，志工們開心地歡呼，辛勞也一掃而空，棲地營造真是最讓人驚喜的工程了！

※



兩年的課程，蜈蚣社區培訓出14位初級生態解說員，從認識名稱、到了解生活型態，蝴蝶對居民而言不再是疏離的，而是有名有姓、充滿親切感的好鄰居。黃美玉笑著說，社區的解說員只要發現稀有蝶種，就抓起相機跟著跑，比對圖鑑，比看小說還入迷！

也因為蝴蝶，近年大家對彩蝶、觀音瀑布有了更多關注，不再只視為外來蝶友的樂園，而是在地也可以分享的驕傲，並開始思考將之與社區串連的可能。

埔里知名的賞蝶地彩蝶瀑布、觀音瀑布和鯉魚潭（右圖）都在蜈蚣里，透過生態教育和棲地營造，串聯起居民和蝴蝶的情感。

## 【我的蝴蝶夢】

# 當蜈蚣與蝶相遇

撰文／夏陽 攝影／辛妍

常在埔里鎮蜈蚣社區土地公廟走動的鄉親，最近除了散步話家常，也多了美麗的蝴蝶公園可以欣賞。

埔里蝴蝶森林公園的棲地營造行動，10月中在此展開，10多位社區義工由黃美玉里長帶領，合力將土地公廟、番祖廟後的閒置空間及卵石步道，打造成蝴蝶蜜源及食草區。

## 從疏離到親近

蜈蚣社區以楓香老樹群與鯉魚潭觀光區而聞名，但許多人很容易忽略了，台灣重要的賞蝶天堂——觀音瀑布、彩蝶瀑布，也都在蜈蚣里內，加上2011年開始打造的鯉魚潭賞蝶步道，蜈蚣可說得天獨厚。

雖然坐擁寶山，但或許因為彩蝶、觀音瀑布距離中心聚落較遠，早前居民是較無感的，每年成千上百蝶友蜂擁而至瀑布、追逐夢幻蝶種的狂潮，到了社區好像激不起太大漣漪。

2016年生態專家彭國棟正式帶進一系列生態課程，加以鯉魚潭賞蝶活動逐年累積口碑，居民漸漸重新看待周遭環境，「擁有這麼豐富的資源，當然更該鼓勵大家參與，投入生態保育、生態旅遊的行列。」黃美玉里長說。



## 全國首座番祖廟



蜈蚣社區的番祖廟，祭祀噶哈巫族的特有神祇「番太祖」。

早期埔里鎮的蜈蚣、大湳、牛眠、守城合稱「眉溪四庄」，是平埔噶哈巫族的傳統聚落，相傳「番太祖」驍勇善戰，常顯靈保護族人免於高山原住民族侵擾。後來眉溪四庄因漢化而有不同的宗教，但傳統的「番太祖」仍是共同敬仰的神明。

「番太祖」沒有固定的家，160多年來都是跟隨爐主而居，接受族人祭拜，每年農曆9月1日，居民會聚在一起擲筊選出爐主。921地震那年，當時的爐主房子遭震跨，遂將番太祖的神像移至社區活動中心二樓暫奉。

後來社區耆老受番太祖託夢，說不想再輾轉流離，希望能有固定的宮廟。當時的蜈蚣里長徐榮煌發起募款建廟，終在2015年1月26日舉行入火安座典禮，成為全國第一座平埔番祖廟。

至今每年農曆9月1日，族人仍遵照古例擲筊選爐主、副爐主，每個月初1、15到番祖廟祭拜，延續這項傳統。

撰文／黃美玉（蜈蚣里里長）



來自亞洲 11 個國家的藝術文化團體，參與 2018 年鹿兒島亞洲藝術祭。

# 以蝴蝶之名，航向世界

文・圖／辛妍

「世界中 どこだって  
笑いあり涙あり  
みんなそれぞれ助け合う  
小さな世界……」

2018 年 10 月 20 日陽光璀璨，海風輕拂，櫻島火山依舊冒煙。

佇立在城山山腳下高達 8 米的西鄉隆盛銅像凝視、看顧著這塊家鄉，其旁的鹿兒島市寶山廳則樂音繚繞、青春氣息洋溢。

## 日本近代化的孕育地

來自亞洲 10 個國家的青少年藝術表演團體以日、英文齊聲高唱「It's a small world」（小小世界），為第 13 屆亞洲青少年藝術祭劃下完美的休止符。

江戶時代位於九州西南部的薩摩藩，雖遠離權力核心，但 19 世紀中期第 11 代藩主島

津齊彬，卻積極引進西方的思想、技術與文化，讓鹿兒島成為日本近代工業化的發祥地，亞洲最早的西式製鐵、紡織和造船中心都在這裡。而「維新三傑」中的西鄉隆盛、大久保利通，也在他的提拔下成為日本發動明治維新的俊才。

今年是日本明治維新 150 周年，鹿兒島市長森博幸在開幕致詞時表示，西鄉隆盛等前賢的熱情與執行力，開啓日本成為亞洲第一個近代化的國家，其中年輕留學生的國際視野，是很重要的因素。透過此活動希望能促進鹿兒島市民與國際的年輕人交流，增進彼此的互相理解與區域的合作。

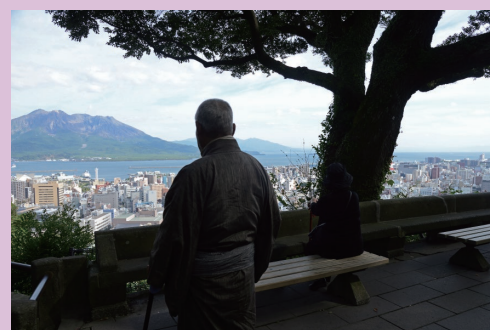
## 透過音樂串起大家的心

來自泰國、緬甸、越南、馬來西亞、印尼、香港、新加坡、中國、韓國、日本和台灣近

## 《關於鹿兒島市》

鹿兒島市位於日本九州的南端，是鹿兒島縣的政治、經濟、文化和商業中心，人口約 61 萬人，僅次於福岡市、北九州市和熊本市。

鹿兒島市擁有約 270 個泉眼，隨處可見的公眾浴池幾乎是溫泉水。這裡是世界上少數緊鄰火山的大城市，搭乘渡輪即可抵達活火山的「櫻島」，肥沃的火山土孕育著全世界最重的大蘿蔔，而「熔岩海濱公園」長達 100 公尺的足浴，也



是日本最大。鹿兒島的番薯產量為日本第一，用番薯所飼養的黑豬，和用番薯所釀造的燒酒，是當地特色名產。

1549 年，西班牙傳教士沙勿略登陸鹿兒島，是日本最早的基督教傳入地。幕府末期，薩摩藩主島津齊彬為實現富國強兵，在磯地區興辦集成館事業，這些產業遺址見證日本邁向近代工業化行列。名勝「仙巖園」是島津家的別邸，遠嫁德川將軍家的篤姬曾在此生活。

市內仍留存諸多明治維新的歷史遺跡，海拔 107 公尺的城山，是明治維新時期最後的激戰地。山頂可俯瞰整個鹿兒島市區及重要地標櫻島。 ※



Butterfly 交響樂團「蛹之聲」的團員，身著台灣原民服飾演出，展現台灣的多元族群與文化活力。

200 位青少年，無論是傳統舞樂到現代管弦樂，無不盡心散發各國的魅力。

兩度受邀參與的埔里 Butterfly 交響樂團，在文化部、原民會及熱心贊助者的協力下，由參與「蛹之聲」音樂培力計畫的 12 位團員以及正在鹿兒島出水市中央高校就讀的 3 位學員組成，他們身著卑南、魯凱、排灣、布農、賽德克……等原民服飾，展現台灣的多元族群與文化藝術的活力。

「全都背譜，大家全力以赴。」樂團音樂總監謝東昇肯定地說。從深具台灣原民風的《花蓮組曲》、溫暖人心的《我彷彿看見天使跳舞》，還有日本朋友耳熟的《貓的報恩》和《神鬼奇航》，從本土到國際，從婉約到壯闊，贏得現場 1300 多位觀眾熱烈的掌聲。

21 日的歡送交流會上，各國團員交錯坐在一起，說著不同的語言，相互留影，交換禮物，每一張充滿喜悅與純真的臉，讓國與族群融合。

「音樂的力量真的很厲害，串起大家的心來。」就讀暨南國際大學、負責法國號的賴又嘉欣喜地說。

從小就開始學小提琴的林庭安，就讀大成國中一年級，原本以為音樂節應該是很嚴肅，「第一次知道音樂可以交朋友。」庭安

鹿兒島亞洲藝術祭跨越國籍和語言的藩籬，促進國際年輕人的交流。



把音樂帶到需要的地方，上圖為團員們赴出水市「鶴壽園」養護機構義演；下圖左為「鶴壽園」吉井會長。

有感而發。從接待到排練，從演出到交流，主辦單位的鹿兒島市政府細緻地安排所有的環節。「一分一秒都計算在行程表裡，差一分都很介意。」工作人員認真的態度和用微笑在做事，讓庭安直言，在台灣的我們仍有許多需要學習及改進的地方。

### 以蝴蝶之名行向世界

結束鹿兒島演出後，團員們隨即搭乘巴士前往埔里鎮的姐妹市出水市，在市政府的安排下到老人特別養護機構「鶴壽園」進行義演。一百多位長輩在工作人員的協下來到了交誼廳，新上任的市長椎木伸一和高齡 92 歲、鶴壽會會長吉井敏子也全程參與。雖然團員與長輩們年齡相差 5、60 歲，但音樂跨越了年齡跟族群，對不常出門的長輩而言，這是場溫馨的邂逅。

「大家的演出我很感動很感動，無法言喻的感動！台灣對我來講就像兄弟姐妹，是親人的關係。」吉井會長來過台灣 3 次，她期盼地說：「我還想再去一次呢！」

告別了出水，團員們緊鑼密鼓搭車前往熊本縣阿蘇郡西原村。2016 年芮氏規模 7.3 的熊本大地震，重創西原村，但在政府、非營利組織和居民的攜手下，是復興腳步最快的聚落。

繼大埔里地區 41 位藝術家捐出畫作、陶作、盆景等藝術品在紙教堂義賣，援助熊本震後重建之後，這回在神戶被災地市民交流會的協下來到西原中學體育館進行義演。

「道路、建築物都能在不遠的將來修建好，但內心的創傷不是一時間就能修復，通過音樂讓我們的身心，可以更健康地面對未來。」西原村副村長內田安弘時有感而發。

在九州，地震、火山、颱風、水患等災難，自古如影隨形，也淬鍊堅韌的生命力量。在西原中學 200 多位同學的大合唱中，飄揚著生命的婉約，在音樂的感動中，苦痛與歡笑交融昇華。這個當下，印證著音樂的美好。

此行雖辛苦，卻也開拓孩子們的視野，看見大家在過程中的互助合作，看見大家在每場表演的盡心盡力，我們感受到，以蝴蝶之名行向世界的美妙！ ※

2016 年熊本大地震重創熊本城，而西原村在多方協力下，是復興腳步最快的村莊；蛹之聲的團員，透過音樂與西原村民彼此鼓舞，迎向未來。





游釗敏（右3）和蝴蝶解說員每月投入蝴蝶調查，以蝶會友。（攝影／辛妍）

### 【生態解說員側寫】

## 攜手生態保育之路

撰文／何貞青

「小朋友，蝴蝶的天敵有哪些？」、「毛蟲寶寶有什麼保命絕招？」在南豐國小的蝴蝶生態環境教育列車，解說員游釗敏正為小朋友做簡報，活潑的問答，吸引全場注意。

「我的個性較為內向，沒想到有一天會拿起麥克風當解說員。」游釗敏說。

### 一頭栽入蝴蝶世界

1961年次的游釗敏，是土生土長的埔里人，父親在她國小時就往生，母親身兼數職、辛苦拉拔6個孩子；也因對母親的不捨，懂事的她一直在母親身旁陪伴，從沒離開埔里。

高中畢業後，因家境問題無法再求學，她到小工廠當會計，乖巧安靜的個性，很得年長一輩的喜愛，很快就有人來做媒，介紹當時在銀行任職的何文亮，母親看著對方踏實沉穩，就同意了。

「真的是媒妁之言，父母之命呢！」游釗敏笑著說，母親的眼光很準，至今結婚快40年，先生將家庭照顧得無微不至。「我們吃沒有很好、住的也不是大屋，可是他絕對不會讓我們餓著！」自小嘗過貧困之苦，她格外珍惜先生的付出。

婚後幾年，游釗敏一直是單純的家庭主婦，後來為了孩子，積極參加學校辦理的親子課程，慢慢跨出去當志工、學會辦活動。尤其921地震後，社區大學開了很多在地文史、生態課程，她原本猶豫要不要參加，朋友問她一句：「你是埔里人，但對埔里了解多少？什麼是這裡的特色？你怎麼跟人介紹家鄉？……」她一句都答不出來，自此揭開日後一連串教育學習的序幕。

先是采風課程，讓她深入埔里豐厚的人文歷史，接著參加日月潭導覽志工培訓，學著訴說日月潭的故事。到了2011年，新故鄉基金會為了推廣「再現埔里蝴蝶王國」行動，開辦第1梯次蝴蝶生態解說培訓班，讓她又跨入全新的領域。

之前她從沒特別注意蝴蝶，還想著彭國棟老師那樣的專家，教的內容應該很學術，不知道大家會不會跑掉……沒想到，「一上課就被彭老師黏住了！扒都扒不開，只想跟著他學更多！」游釗敏玩笑地說。尤其彭老師從不藏私，總是以身作則去作調查、去守護生態，引領他們這群學生一頭栽入蝴蝶的世界，沉迷至今。

### 攜手保育之路

也是學了蝴蝶，她才知道埔里曾是蝴蝶鎮，想起小時候東榮路那一排蝴蝶標本販售店，很多大哥哥大姊姊在那邊工作的盛況，對照後來棲地消失、蝶況大量減少，她深有所感：「萬物是平等的，所有生命都該尊重。尤其本就生活在這裡的物種，更不該讓牠們滅絕。」

所以她積極投入蝴蝶資源調查、環境教育、蝴蝶生態解說，也結識一群志同道合的

從家庭主婦到生態解說員，游釗敏（下圖左）勤奮學習，今年先生何文亮（右圖）也取得生態解說員資格，夫婦倆一起攜手投入蝴蝶環教工作。

（攝影／夏陽）

夥伴，和曾素梅、葉宗和、鄭雪如、陳素敏等同學戲稱為「五人幫」，「我們一直在創造被利用的價值，至少在環境教育上，我們是可以盡一點力的，讓大眾認識生態，喜歡生態，進而願意守護。」

最令人驚喜的是，新故鄉基金會今年7月開辦新一梯次的初級蝴蝶解說員培訓，游釗敏的先生何文亮主動報名。

原來何文亮退休後，常跟著太太及蝴蝶班去野外拍蝶，當解說員們討論得熱絡萬分，聽不懂的他只能在旁默默等著。「不如自己也來學，一方面可以幫太太認蝶，也能體會他們在談蝶的樂趣。」但過往坐辦公室、對生態完全沒有基礎的他，學得比其他人辛苦，卻也加倍認真，筆記寫得密密麻麻，回家還會請妻子加開輔導課。

終於在今年10月，何文亮通過認證考試，正式成為蝴蝶生態解說員的一份子。現在跟出去蝶調，他輕鬆擔任記錄員，還可以隨口喊出解說員們的蝴蝶蜜語：「那裡有一隻阿飄（黑點粉蝶）！」、「五顆星（台灣黑星小灰蝶）來了！」不只融入妻子的世界，自己也找到成就感。

「希望我先生也可以好好享受蝴蝶的魅力。」游釗敏期待，「當然，生態保育的路，我們也要一起攜手走下去！」 ※



【鄉土記趣】

# 到菓園捕蝶去

文·圖／魯旦

昨天晚上，阿賓他們決定：今天要到阿堂家的菓園去掠蝶。

今天一早七點鐘，阿賓來找我拿「蝶仔呼」，並希望我也能一起去。這小子還搞手段？我去了這捕蝶網就等同是我自己帶去的，不是他借的，壞了就不用賠的樣子。平日裡我們這夥同學，星期天是待不住家的，只是突然去啥菓園捉蝴蝶？還真沒有過。這季節，菓樹開花了嗎？開了花的菓園會讓你進去瞎搞？

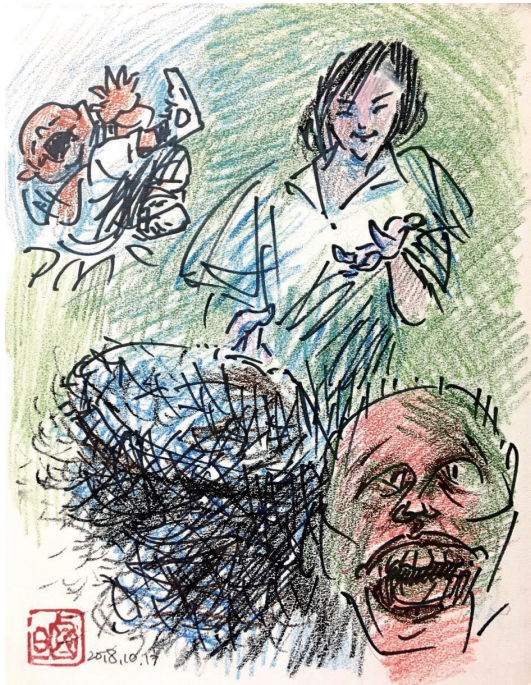
## 腳踏車尬車之旅

阿賓匆匆取走蝶仔呼，我只好把夾子、鐵罐子和三角夾、三角紙這些捕蝶的工具都帶齊了也跟著去。集合地點是林子城的村子口的公車招呼站。但我們不搭公車，這是一場腳踏車郊遊。

我到的時候氣氛有些「僵」，大夥都直著身子，圍著一個國小女生，她的嘴角揚著一絲勝利的微笑，在她咖啡色的小臉蛋上這笑還真甜。原來是阿貴把他妹妹給帶上了。可是，我們要去的菓園是在將近十公里處的山坡呀！

「喂！是誰帶來的？」我脫口叫了起來。那小女生臉上的笑瞬間消失，兩顆大眼睛瞪著我。

「是阿貴的妹妹啦！」阿賓說：「我們剛剛跟她約定好，要她一定跟上，大夥是不會特地停下來等她的。」阿賓的意思是要我別



追究了。但我們這一趟是要闖過眉溪溪床，很巔的耶！

「沒關係。」阿堂卻說：「我會陪她，我跟她騎的都是小台車。」這才注意到阿堂怎麼學著小女生騎 24 吋的小型車？大家幾乎都騎 26 吋的，包括阿華和阿輝那兩台雙管仔，只有阿賢的車子是 28 吋窄把手的德國車。

這年代，機車還未普及，轎車就更少了，大家比的是腳踏車。日製的「富士霸王」很珍貴。德國車很少，幾乎是醫生家族的專用車款，但醫生未必愛騎它。台製的「伍順」已經很高級了，而載貨的雙管仔幾乎可以說是台灣的「特有種」，上山砍柴的樵夫可以用它載上三百台斤的柴火。當然，它的車身必定是「粗勇」又「笨重」，阿華和阿輝這兩個堂兄弟老愛騎雙管仔來混「車隊」，不過，跑溪床的石子灘它可是夠力的。

## 賠上一把蝶仔呼

這天艷陽高照，阿華和阿輝一路「尬車」跑前頭，阿賓不放心他借來的捕蝶網被阿華拿走，也加速趕上，阿賢騎的是 28 吋德國車，怎能落人後！

騎在後面的，就剩下我跟專心顧著阿貴妹妹的阿堂。在一路大坡加小坡外加石子、砂子，先行的五個人才花兩個半小時，就已經在福興庄的菓園圍籬外等我們了。「那個歐吉桑說沒見到你，不開門。」不知誰開的口，反正是口乾舌燥外加不耐煩地對阿堂說。

「阿龍伯！我來了！」阿堂提高音量向工寮喊去，一個瘦瘦短短的身影立在寮前，理論上大家要喊一聲「歐吉桑您好！」但聲音都被口水黏住了。阿龍伯親切地說：「都沒帶水喔！口都乾了，來！屋裡坐，我去泡茶。」

聽到茶，唉喲，多舒服！可是阿龍伯起火燒開水，泡的卻是「老人茶」，老人家的好意能不喝嗎？嫌燙？那就慢慢吹，急也沒用。

這時小女生進來了，把手中的捕蝶網晃在我眼前，我還沒回過神，阿貴已經笑翻了。

「我在鬼針草叢追一隻草螟，沒捉到，它就變成這個樣子了。」原來，長滿黑麻麻的鬼針草的布團正是我的蝶仔呼。我相信我的下巴掉了，而且出不了聲。她又問：「可以清理掉嗎？」開啥玩笑，怎麼清怎麼理呀？

「我想用火燒應該很快吧！」說了她轉身向外頭走去，「阿龍伯，火柴借我！」阿賓急了，蹦地跳起來。阿貴一臉笑：「反正咱們今天沒有蝶抓了，這下樂了吧？你早上那一叫就賠上一把蝶仔呼。」

※

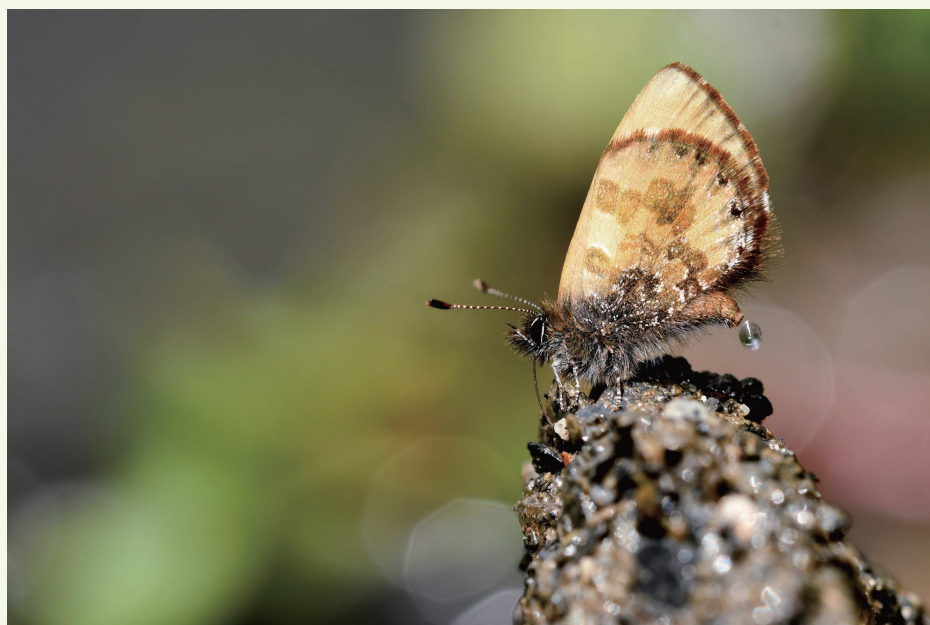


## 紅肩粉蝶

群聚羽化的紅肩粉蝶非常漂亮，這是在日月潭中明社區拍攝的。當地一位阿婆看我們在拍，主動過來說她可是這些蝴蝶的救命恩人，因為村子另一位住戶覺得毛蟲密集群聚，有點可怕，想全部除掉。

「我有去聽彭國棟老師的生態課，知道牠們以後會變成漂亮的蝴蝶，不能輕易毀掉。」所以她站出來捍衛這些毛蟲寶寶，大家才有機會看到這麼美的畫面。

阿婆或許不懂太多大道理，但她了解生態保育的重要，並且願意行動，看到這麼多人來拍攝，她也覺得很驕傲呢！



## 巒大小灰蝶

早春八寶之一的巒大小灰蝶，數量較少，多分布於台灣中部中海拔山區，如埔里的彩蝶瀑布、觀音瀑布、南山溪一帶。

牠是早春八寶中最早現身的，只要一出現，南北蝶友瘋狂湧現，不辭辛勞追尋芳蹤。雖然牠個子小小的，比小指甲片大不了多少，外表也不是驚豔型的，但毛茸茸的別有一番可愛；識貨的人就會知道牠的珍貴，認識牠就會愛上牠。

圖·文／蕭杏仰

## 【他山之石】



共用工作空間改寫大家對一般辦公室的定義。

# 共享，讓力量更強大

## —— 紐西蘭「SubUrban 共用工作空間」案例

撰文／林芳仔

《編按》：

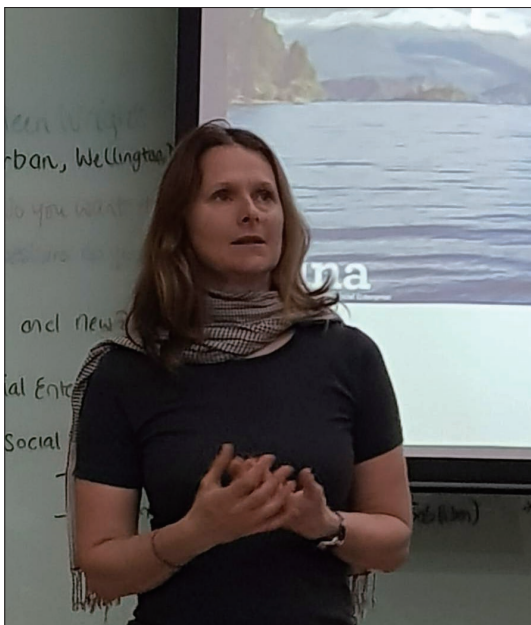
日前，紐西蘭社會企業工作者 Kathleen Wright 來台騎腳踏車環島，10/24-26 來到埔里，我們邀請她停下腳步，分享在紐西蘭創辦「SubUrban 共用工作空間」的經驗。

在打造埔里蝴蝶森林公園、邁向生態城鎮的過程，社會企業扮演重要角色，不同的社企面向，有助於激盪更多想像與實踐。

共用工作空間源自「共享經濟」，近幾年在全球蓬勃發展，改寫大家對辦公室的定義。共用空間的工作者，來自不同的公司或背景，他們常是 SOHO 族、旅行出差者、小型團隊等。哈佛商業評論中的 Stephen King 預測，全球使用共用空間工作的人數，會從 2018 年的 160 萬人增加到 2020 年的 380 萬人。

### 將郊區變為充滿活力的工作村

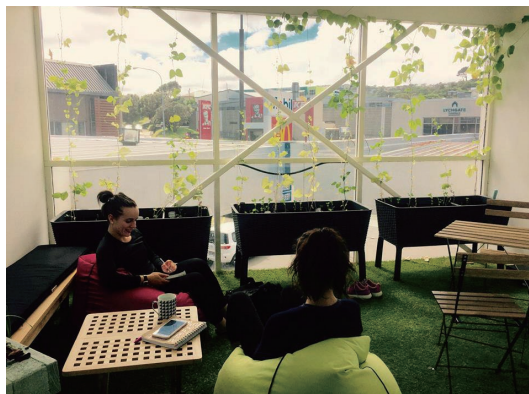
Kathleen Wright 所創辦的 SubUrban（意為郊區）共用工作空間，是一個草根經濟發展實驗室，也是非營利性社會企業，所有利潤用於社區發展。它坐落於紐西蘭威靈頓北方的



Kathleen Wright 受母親影響投入社會企業行列。

郊區，以遠低於市場的廉價租金，為遠距工作者、既有公司和新創產業提供多元且友善的工作空間，並參與當地經濟發展的計畫。

網路的發達，愈來愈多遠距工作者在家獨自作業，導致「寂寞症」的產生，這種病源自於缺乏一般辦公室的人際互動和社交活動，進而影響生理健康。SubUrban 共用工



共用工作空間兼具工作和生活。

作空間有效地解決此問題，它的使命是將郊區重新定義為人們可以生活和兼具的地方。這裡也是交朋友、發展業務、與社區建立聯繫的理想場所，它甚至還有室內花園，用作社區兒童的教育空間，讓孩子學習如何栽種、照顧蔬菜成長。

由於 Kathleen 本身具商業與經營管理的背景，SubUrban 也透過青年企業計畫，為大學生提供實際的學習機會，評估學生們的商業創意並給予意見回饋，並媒合他們與當地相關的企業，讓學生的創意可以進一步實作；SubUrban 舉辦的商業社交活動，也會邀請學生一起參加，讓他們有機會向一群更博學、更有資源的人推銷自己的理念。

此外更提供「社會企業獎學金」給剛創業的新鮮人，希望透過資助和指導，啟動更多的社會企業。

### 如活水般的共享空間

總體而言，SubUrban 就像一個資源整合的

平台，有別於典型的辦公環境，不同年紀、種族、文化的人聚集在此，展現了包容、多元性及趣味——你碰到的每個人都是新世界；你在工作中會遇到什麼樣的人、怎麼合作、產生什麼樣的火花，都相當令人期待！

當然也有許許多多挑戰，包括在任何國家都會面臨的現實——資金問題。雖然當地政府認同此理念，但卻缺乏相對的經費支持，即使如此，Kathleen 還是義無反顧投入，這或許深受她長年擔任義工的母親影響，對的事情，要堅持下去。

另一項挑戰，是與進駐的企業家／工作者溝通。每一位新創企業家都有自己獨特的想法，Kathleen 作為企業導師，要如何幫助他們與 SubUrban 的資源做連結，融合新的想法創意，以發揮更大的社會效益，是未來要繼續努力的課題。

這個空間就如活水般，不斷有人離去，也不斷有新的創意進來，永遠充滿新鮮、樂趣。一個人的努力，固然重要，但因為共享，更強大！

\* 相關資訊可參考網站 <https://www.suburban.org.nz>

## 【活動訊息】

### 「花若盛開，蝴蝶自來」生活工藝展



- 展期：2018.11.16 ~ 2019.02.10  
(每周三、四公休，寒暑假、國定假日除外)
- 時間：上午 10 點 ~ 下午 5 點
- 地點：紙教堂「流」藝廊

### 《紙教堂聖誕音樂會》

#### Veronica 與蝶共舞



- 演出：鋼琴家 Veronica、Butterfly 交響樂團
- 時間：2018.12.22(六) 晚上 7 點
- 地點：紙教堂

### 歐巴起飛

2013 年，埔里 Butterfly 交響樂團成軍  
2018 年，歐巴（Old Butterfly）蓄勢待飛  
邁入熟齡，生活可以更精采  
不論您是對樂器有所涉獵  
抑或想分享自己的好歌喉  
歡迎加入歐巴行列  
共享音樂夢  
報名專線 049-2914922 #17 曾先生